



| Example                                                                                                  | Operation                                                                                                                                                                                                                                                       | Display                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| $2 + 3 - 1 = 4$<br>$-2.4 \times 6 \div 8 = -1.8$<br>$2 \times (3 + 4) - 5 = 9$<br>$3 \times 2.54 = 7.62$ | <div>ON<br/>C/CE</div> $2 \text{ [ + ] } 3 \text{ [ - ] } 1 \text{ [ = ]}$ $2.4 \text{ [ +/- ] } 6 \text{ [ ÷ ] } 8 \text{ [ = ]}$ $3 \text{ [ + ] } 4 \text{ [ x ] } 2 \text{ [ - ] } 5 \text{ [ = ]}$ $2 \text{ [ CE ] } 3 \text{ [ x ] } 2.54 \text{ [ = ]}$ | 0.<br>4.<br>- 1.8<br>9.<br>7.62  |
| $4 \times 3 = 12$<br>$4 \times 5 = 20$<br>$6 \div 2 = 3$<br>$8 \div 2 = 4$                               | <div>ON<br/>C/CE</div> $4 \text{ [ x ] } 3 \text{ [ = ]}$ $5 \text{ [ = ]}$ $6 \text{ [ ÷ ] } 2 \text{ [ = ]}$ $8 \text{ [ = ]}$                                                                                                                                | 0.<br>12.<br>20.<br>3.<br>4.     |
| $10 + 5\% = 10.5$<br>$10 - 5\% = 9.5$<br>$10 \times 5\% = 0.5$<br>$10 \div 5\% = 200$                    | <div>ON<br/>C/CE</div> $10 \text{ [ + ] } 5 \text{ [ % ]}$ $10 \text{ [ - ] } 5 \text{ [ % ]}$ $10 \text{ [ x ] } 5 \text{ [ % ]}$ $10 \text{ [ ÷ ] } 5 \text{ [ % ]}$                                                                                          | 0.<br>10.5<br>9.5<br>0.5<br>200. |
| $20 \times (1 + 15\%) = 23$<br>$20 \times (1 - 15\%) = 17$                                               | <div>ON<br/>C/CE</div> $20 \text{ [ + ] } 15 \text{ [ % ]}$ $20 \text{ [ - ] } 15 \text{ [ % ]}$                                                                                                                                                                | 0.<br>23.<br>17.                 |

| Example                                                           | Operation                                                                                                                                                                                           | Display                                      |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| $2 \times 3$<br>$-) 3 \times 4$<br>$+ ) 4 \times 5$<br>14         | <div>ON<br/>C/CE</div> $2 \text{ [ x ] } 3 \text{ [ M+ ]}$ $3 \text{ [ x ] } 4 \text{ [ M- ]}$ $4 \text{ [ x ] } 5 \text{ [ M+ ]}$ <div>MR</div> <div>MC</div>                                      | 0.<br>M 6.<br>M 12.<br>M 20.<br>M 14.<br>14. |
| $2 + 3 + 3 = 8$<br>$6 - 2 - 2 = 2$<br>$2^3 = 8$                   | <div>ON<br/>C/CE</div> $2 \text{ [ + ] } 3 \text{ [ = ]}$ $6 \text{ [ - ] } 2 \text{ [ = ]}$ $2 \text{ [ x ] } 2 \text{ [ = ]}$                                                                     | 0.<br>8.<br>2.<br>8.                         |
| $\sqrt{9} = 3$<br>$\sqrt{144} = 12$<br><br>$\sqrt{3^2 + 4^2} = 5$ | <div>ON<br/>C/CE</div> $9 \text{ [ \sqrt{ } ]}$ $144 \text{ [ \sqrt{ } ]}$ <div>ON<br/>C/CE</div> $3 \text{ [ x ] } 3 \text{ [ M+ ] } 4 \text{ [ x ] } 4 \text{ [ M+ ]}$ <div>MR</div> <div>√</div> | 0.<br>3.<br>12.<br><br>0.<br>M 5.            |
| $\frac{1}{4} = 0.25$                                              | <div>ON<br/>C/CE</div> $1 \text{ [ ÷ ] } 4 \text{ [ = ]}$                                                                                                                                           | 0.<br>0.25                                   |

Tastenfunktionen:

- ON  
C/CE

 : Einschalten / Löschen / Letzten Eintrag löschen
- AC

 : Alles löschen
- +/-

 : Vorzeichen ändern (Ändert das Vorzeichen des angezeigten Werts von positiv auf negativ oder umgekehrt.)
- ▶

 : Rechte Umschalttaste (Verschiebt den angezeigten Wert nach rechts und löscht die letzte Ziffer.)
- 1

 ~ 

9

0

00

•

 : Nummerntasten
- +

-

x

÷

=

√

%

 : Funktionstasten
- M+

 : Speicher plus (Fügt den angezeigten Wert dem unabhängigen Speicher hinzu.)
- M-

 : Speicher minus (Zieht den angezeigten Wert vom unabhängigen Speicher ab.)
- MR

 : Speicher abrufen (Effektiv bis die Taste „MC“ gedrückt wird.)
- MC

 : Speicher löschen
- 00

 : Schnelles Hinzufügen von „0“ (Zeigt bei einmaligem Drücken zweimal die „0“ an.)

LCD-Bildschirm:

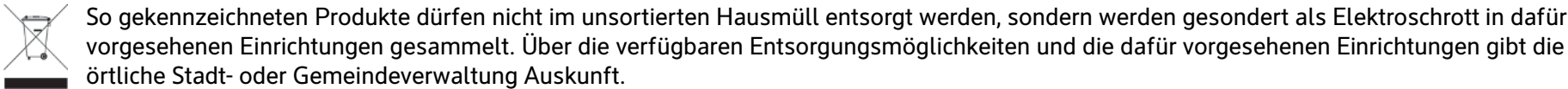
- M ( MEMORY ) : Unabhängiger Speicher
- ( - MINUS ) : Negatives Vorzeichen
- E ( ERROR ) : Der Bildschirm zeigt „ERROR“ an, wenn das Ergebnis die maximale Anzahl der Stellen übersteigt, die angezeigt werden können.

※ Drücken Sie „ON/C-CE“ oder „AC“ um alle Werte zu löschen.

Wechseln der Batterie:

- ※ Diese Produktserie verfügt über zwei Stromquellen: 1. Solarenergie 2. Batterie (1.5V) oder Strom einer 1.5V-Batterie.
- ※ Automatische Abschaltung: Nach etwa 10 Minuten.
- ※ Wenn die Anzeige unscharf wird, weist das darauf hin, dass der Batteriestrom fast aufgebraucht ist. Sie können das Solarmodul für die Stromversorgung verwenden oder die Batterie austauschen, um die Anzeige wieder scharf zu stellen.

Es besteht nach dem Deutschen Batteriegesetz (BattG) die Möglichkeit Batterien nach Gebrauch, unentgeltlich an der Verkaufsstelle zurückzugeben. Endbenutzer sind zur Rückgabe von Altbatterien verpflichtet.



Garantiehinweis

Die Jakob Maul GmbH, Jakob-Maul-Str. 17, D-64732 Bad König, Telefon: 06063-502-100, Fax: 06063-502-210, E-Mail: [contact@maul.de](mailto:contact@maul.de): (nachfolgend „Hersteller“) garantiert dem Endkunden (nachfolgend „Kunde“) nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen, dass das an den Kunden in Deutschland, Österreich oder Schweiz gelieferte Produkt innerhalb eines Zeitraums von 5 Jahren ab Auslieferung (Garantiefrist) frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sein wird. Solche geltend gemachten Fehler wird der Hersteller nach eigenem Ermessen auf seine Kosten durch Reparatur oder Lieferung neuer oder generalüberholter Teile beheben. Die Garantie erstreckt sich nicht auf eventuell mitgelieferte Batterien. Sonstige Ansprüche des Kunden gegen den Hersteller, insbesondere auf Schadensersatz sind ausgeschlossen. Neben dieser Produktgarantie bestehen unabhängig die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Kunden, die gegenüber dem Hersteller bzw. dem jeweiligen Verkäufer durch diese Garantie nicht berührt werden. Ansprüche aus dieser Garantie bestehen nur, wenn das Produkt keine Schäden oder Verschleißerscheinungen aufweist, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch verursacht sind. Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch der Ware verursacht wurden, sind insbesondere solche durch Schlag- oder Stoßeinwirkung oder Schäden durch unsachgemäße Reparaturen, die nicht durch den Hersteller vorgenommen wurden. Ansprüche aus der Garantie können nur durch Übergabe oder Einsendung des Produkts an die Verkaufsstelle oder direkt gegenüber dem Hersteller geltend gemacht werden. Voraussetzung des Garantieanspruchs ist weiterhin die Vorlage der Originalrechnung mit Kaufdatum. Diese Garantie gilt in dem vorstehend genannten Umfang und unter den oben genannten Voraussetzungen einschließlich der Vorlage des Kaufnachweises auch im Falle der Weiterveräußerung für jeden späteren, in Deutschland, Österreich oder Schweiz ansässigen künftigen Eigentümer des Produkts. Diese Garantie unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts. Bei Kunden, die den Vertrag zu einem Zweck schließen, der nicht der beruflichen oder gewerblichen Tätigkeit zugerechnet werden kann (Verbraucher) berührt diese Rechtswahl nicht die zwingenden Bestimmungen des Rechts des Staates, in dem der Kunde seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat.

HR: Upute za upotrebu stolnog kalkulatora MC 10

| Example                                                                                                  | Operation                                                                                                                                                    | Display                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| $2 + 3 - 1 = 4$<br>$-2.4 \times 6 \div 8 = -1.8$<br>$2 \times (3 + 4) - 5 = 9$<br>$3 \times 2.54 = 7.62$ | <div>ON/C·CE</div> <div>2 [+ ] 3 [- ] 1 [=]</div> <div>2.4 [+/-] [x] 6 [÷] 8 [=]</div> <div>3 [+ ] 4 [x] 2 [- ] 5 [=]</div> <div>2 [CE] 3 [x] 2.54 [=]</div> | 0.<br>4.<br>- 1.8<br>9.<br>7.62  |
| $4 \times 3 = 12$<br>$4 \times 5 = 20$<br>$6 \div 2 = 3$<br>$8 \div 2 = 4$                               | <div>ON/C·CE</div> <div>4 [x] 3 [=]</div> <div>5 [=]</div> <div>6 [÷] 2 [=]</div> <div>8 [=]</div>                                                           | 0.<br>12.<br>20.<br>3.<br>4.     |
| $10 + 5\% = 10.5$<br>$10 - 5\% = 9.5$<br>$10 \times 5\% = 0.5$<br>$10 \div 5\% = 200$                    | <div>ON/C·CE</div> <div>10 [+ ] 5 [%]</div> <div>10 [- ] 5 [%]</div> <div>10 [x] 5 [%]</div> <div>10 [÷] 5 [%]</div>                                         | 0.<br>10.5<br>9.5<br>0.5<br>200. |
| $20 \times (1 + 15\%) = 23$<br>$20 \times (1 - 15\%) = 17$                                               | <div>ON/C·CE</div> <div>20 [+ ] 15 [%]</div> <div>20 [- ] 15 [%]</div>                                                                                       | 0.<br>23.<br>17.                 |

| Example                                                           | Operation                                                                                                              | Display                                      |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| $2 \times 3$<br>$-) 3 \times 4$<br>$+ ) 4 \times 5$<br>14         | <div>ON/C·CE</div> <div>2 [x] 3 [M+]</div> <div>3 [x] 4 [M-]</div> <div>4 [x] 5 [M+]</div> <div>MR</div> <div>MC</div> | 0.<br>M 6.<br>M 12.<br>M 20.<br>M 14.<br>14. |
| $2 + 3 + 3 = 8$<br>$6 - 2 - 2 = 2$<br>$2^3 = 8$                   | <div>ON/C·CE</div> <div>2 [+ ] 3 [=] [=]</div> <div>6 [- ] 2 [=] [=]</div> <div>2 [x] 2 [=] [=]</div>                  | 0.<br>8.<br>2.<br>8.                         |
| $\sqrt{9} = 3$<br>$\sqrt{144} = 12$<br><br>$\sqrt{3^2 + 4^2} = 5$ | <div>ON/C·CE</div> <div>9 [√]</div> <div>144 [√]</div> <div><div>ON/C·CE</div>3 [x] 3 [M+] 4 [x] 4 [M+] MR<br/>√</div> | 0.<br>3.<br>12.<br><br>0.<br>M 5.            |
| $\frac{1}{4} = 0.25$                                              | <div>ON/C·CE</div> <div>1 [÷] 4 [=]</div>                                                                              | 0.<br>0.25                                   |

Funkcije tipki:

- ON/C·CE

AC

+/-

▶
- : uključi /izbriši / izbriši zadnji unos
- : brisati sve
- : promjena predznaka (mijenja predznak prikazane vrijednosti iz pozitivnog u negativni ili obrnuto)
- : desni pomak (pomiče prikazanu vrijednost udesno i briše posljednju znamenku)
- 1

~

9

0

00

•
- : brojčane tipke
- +

-

x

÷

=

√

%
- : funkcijske tipke
- M+

M-

MR

MC

00
- : memorija plus (dodaje prikazanu vrijednost u neovisnu memoriju)
- : memorija minus (oduzima prikazanu vrijednost od neovisne memorije)
- : pozivanje memorije (na snazi dok se ne pritisne tipka „MC“)
- : brisanje memorije
- : brzo dodavanje „0“ (prikazuje „0“ dva puta kada se jednom pritisne)

LCD zaslon:

- M ( MEMORY ) : neovisna pohrana
- ( - MINUS ) : negativan predznak
- E ( ERROR ) : zaslon će prikazati „ERROR“ ako rezultat premašuje najveći broj znamenki koji je moguće prikazati.

※ Pritisnite „ON/C·CE“ ili „AC“ za brisanje svih vrijednosti.

Promjena baterije:

- ※ Ova serija proizvoda ima dva izvora napajanja: 1. Solarna energija 2. Baterija (1,5 V) ili napajanje iz baterije od 1,5 V.
- ※ Automatsko isključivanje: nakon otprilike 10 minuta.
- ※ Ako zaslon postane zamućen, to znači da je baterija gotovo prazna. Možete koristiti solarni modul za napajanje ili zamijeniti bateriju kako biste ponovno dobili oštar zaslon.

Obavijest jamstvo:

Ovaj je proizvod proizveden s najvećom pažnjom i primjenom najstrožih smjernica za kvalitetu. Upotrebljeni materijal i postupak izrade podliježu stalnom ispitivanju. Garancija vrijedi 5 godine i odnosi se na popravak oštećenja u proizvodnom procesu ili u korištenim materijalima. Rok garancije započinje danom prodaje prvom korisniku. Uplatnica ili račun za kupnju su dokaz. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, mehaničkim oštećenjima ili prirodno habanje, kao i oštećenja na baterijama (ako su isporučene) isključeni su iz garancije. U slučaju manipulacija od strane svih ostalih osim dobavljača, garancija propada. Ne prihvaća se odgovornost za posljedične štete. Žalbe na prepoznatljive defekte moraju se podnijeti u roku od četrnaest dana nakon primitka robe. O skrivenim defektima potrebno je obavijestiti odmah po njihovom otkrivanju. Roba koja je opravdano odbijena biti će popravljena. U slučaju razumne odgode roka s naše strane bez uklanjanja nedostatka, kupac ima pravo odustati od ugovora. U slučaju zahtjeva za garanciju, prosljedite uređaj s potvrdom na prodajno mjesto. Navedite svoje ime, adresu i opis defekta. U slučaju oštećenja izvan garancijskog razdoblja, moguć je popravak ili zamjena uz plaćanje troškova. U takvim slučajevima obratite se prodajnom mjestu. Ništa u gornjim uvjetima ne isključuje primjenu smjernica EU.

UA: Інструкція з експлуатації настільного калькулятора MC 10

| Example                                                                                                  | Operation                                                                                                                                                                                                                                                                  | Display                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| $2 + 3 - 1 = 4$<br>$-2.4 \times 6 \div 8 = -1.8$<br>$2 \times (3 + 4) - 5 = 9$<br>$3 \times 2.54 = 7.62$ | <div>ON<br/>C·CE</div> $2 \quad + \quad 3 \quad - \quad 1 \quad =$<br>$2.4 \quad +\div \quad \times \quad 6 \quad \div \quad 8 \quad =$<br>$3 \quad + \quad 4 \quad \times \quad 2 \quad - \quad 5 \quad =$<br>$2 \quad \text{CE} \quad 3 \quad \times \quad 2.54 \quad =$ | 0.<br>4.<br>- 1.8<br>9.<br>7.62  |
| $4 \times 3 = 12$<br>$4 \times 5 = 20$<br>$6 \div 2 = 3$<br>$8 \div 2 = 4$                               | <div>ON<br/>C·CE</div> $4 \quad \times \quad 3 \quad =$<br>$5 \quad =$<br>$6 \quad \div \quad 2 \quad =$<br>$8 \quad =$                                                                                                                                                    | 0.<br>12.<br>20.<br>3.<br>4.     |
| $10 + 5\% = 10.5$<br>$10 - 5\% = 9.5$<br>$10 \times 5\% = 0.5$<br>$10 \div 5\% = 200$                    | <div>ON<br/>C·CE</div> $10 \quad + \quad 5 \quad \% \quad =$<br>$10 \quad - \quad 5 \quad \% \quad =$<br>$10 \quad \times \quad 5 \quad \% \quad =$<br>$10 \quad \div \quad 5 \quad \% \quad =$                                                                            | 0.<br>10.5<br>9.5<br>0.5<br>200. |
| $20 \times (1 + 15\%) = 23$<br>$20 \times (1 - 15\%) = 17$                                               | <div>ON<br/>C·CE</div> $20 \quad + \quad 15 \quad \% \quad =$<br>$20 \quad - \quad 15 \quad \% \quad =$                                                                                                                                                                    | 0.<br>23.<br>17.                 |

| Example                                                   | Operation                                                                                                                                                                                                      | Display                                    |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| $2 \times 3$<br>$-) 3 \times 4$<br>$+ ) 4 \times 5$<br>14 | <div>ON<br/>C·CE</div> $2 \quad \times \quad 3 \quad \text{M}+ \quad =$<br>$3 \quad \times \quad 4 \quad \text{M}- \quad =$<br>$4 \quad \times \quad 5 \quad \text{M}+ \quad =$<br><div>MR</div> <div>MC</div> | 0.<br>6.<br>M 12.<br>M 20.<br>M 14.<br>14. |
| $2 + 3 + 3 = 8$<br>$6 - 2 - 2 = 2$<br>$2^3 = 8$           | <div>ON<br/>C·CE</div> $2 \quad + \quad 3 \quad = \quad =$<br>$6 \quad - \quad 2 \quad = \quad =$<br>$2 \quad \times \quad 2 \quad = \quad =$                                                                  | 0.<br>8.<br>8.<br>2.<br>8.                 |
| $\sqrt{9} = 3$<br>$\sqrt{144} = 12$                       | <div>ON<br/>C·CE</div> $9 \quad \sqrt{\phantom{x}} \quad =$<br>$144 \quad \sqrt{\phantom{x}} \quad =$                                                                                                          | 0.<br>3.<br>12.                            |
| $\sqrt{3^2 + 4^2} = 5$                                    | <div>ON<br/>C·CE</div> $3 \quad \times \quad 3 \quad \text{M}+ \quad 4 \quad \times \quad 4 \quad \text{M}+ \quad \text{MR} \quad \sqrt{\phantom{x}} \quad =$                                                  | 0.<br>M 5.                                 |
| $\frac{1}{4} = 0.25$                                      | <div>ON<br/>C·CE</div> $1 \quad \div \quad 4 \quad =$                                                                                                                                                          | 0.<br>0.25                                 |

Функції кнопок:

- ON  
C·CE

увімкнути / видалити / видалити останній запис
- AC

видалити все
- +/-

змінити знак (змінює математичний знак з плюса на мінус або навпаки.)
- ▶

зсув праворуч (зміщує відображене значення праворуч і видаляє
- 1

 ~ 

9

0

00

•

 : цифрові кнопки
- +

-

x

÷

=

√

%

 Функціональні кнопки
- M-

пам'ять плюс (додає відображене значення до збереженого у пам'яті.)
- MR

пам'ять мінус (віднімає відображене значення зі збереженого у пам'яті.)
- MC

виклик пам'яті (дійсно до натискання кнопки «MC».)
- 00

очистити пам'ять швидко додавання «0» (при одноразовому натисканні двічі відображається «0».)

LCD Ekran:

- M ( MEMORY ) незалежна пам'ять
- ( - MINUS ) від'ємний знак
- E ( ERROR ) На екрані з'явиться «ПОМИЛКА» («ERROR»), якщо результат перевищує максимальну кількість цифр, яку можна відобразити

※ Натисніть «ON/C·CE» або «AC», щоб очистити всі значення.

Заміна батареї

- ※ Ця серія продуктів має два джерела живлення: 1. Сонячна енергія 2. Батарейка (1,5 V) або живлення від акумулятора 1,5 V.
- ※ Автоматичне відключення: Приблизно через 10 хв.
- ※ Якщо дисплей стане розмитим, це означає, що акумулятор майже розряджений. Ви можете використовувати сонячну панель для живлення або замінити батарею, щоб підвищити різкість дисплея.

Інформація про гарантію

Цей продукт виготовляється з найвищим ступенем ретельності та з дотриманням найсуворіших рекомендацій щодо якості. Матеріали, що використовуються у виробі, та процес виробництва постійно контролюються. Гарантія надається терміном на п'ять років і поширюється на усунення виробничих та матеріальних дефектів. Гарантійний термін експлуатації починається з дня продажу виробу першому користувачеві. Для документального підтвердження дня продажу достатньо квитанції або рахунку-фактури. Гарантія не поширюється на випадки неналежного поводження, механічні пошкодження, пошкодження внаслідок природного зносу та пошкодження елементів живлення, що поставляються в комплекті з виробом, якщо такі є. Гарантія також анулюється, якщо виріб піддавався несанкціонованому втручання. За непрямі збитки відповідальність не передбачена. Візуально помітні дефекти повинні бути заявлені як рекламація протягом 14 днів після отримання виробу. Про непомітні дефекти необхідно повідомляти негайно після їх виявлення. Якщо скарга обґрунтована, продукція буде виправлена або замінена, якщо покупець відмовиться від будь-яких інших гарантійних вимог. Покупець має право відмовитися від договору, якщо відповідний пільговий період, встановлений нами, закінчується до усунення дефекту товару. У гарантійних випадках, будь ласка, поверніть пристрій з квитанцією в MAUL GmbH або за місцем придбання в межах Німеччини, в інших країнах - тільки за місцем придбання. При здачі виробу, будь ласка, вкажіть своє ім'я та адресу, а також опишіть проблему. У разі виникнення проблеми поза межами гарантійного терміну, продукція може бути відремонтована або замінена за окрему плату. У таких випадках, будь ласка, зверніться до місця придбання. Зазначені умови не виключають застосування європейського права.